

Parte A. DATOS PERSONALES

Fecha del CVA	31/1/2017
----------------------	-----------

Nombre y apellidos	Miren Jasone Cenoz Iragui		
DNI/NIE/pasaporte	15842747W	Edad	56
Núm. identificación del investigador	Researcher ID		
	Código Orcid	0000-0001-9000-7510	

A.1. Situación profesional actual

Organismo	Universidad del País Vasco, UPV/EHU		
Dpto./Centro	Facultad de Educación, Filosofía y Antropología		
Dirección	Avda Tolosa 70, Donostia-San Sebastian 20018		
Teléfono	943-015576	correo electrónico	jasone.cenoz@ehu.eus
Categoría profesional	Catedrática de Universidad	Fecha inicio	19-1-2001
Espec. cód. UNESCO	5801 5802		
Palabras clave	educación multilingüe, aprendizaje de lenguas		

A.2. Formación académica (título, institución, fecha)

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Filología Inglesa-licenciatura	Universidad de Salamanca	1982
Filología Vasca-licenciatura	Universidad del País Vasco, UPV/EHU	1989
Pedagogía-Doctorado	Universidad del País Vasco, UPV/EHU	1992

A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica (véanse instrucciones)

Nº de sexenios: 4. Fecha del último concedido: 2014.

Número de tesis dirigidas: 14 (12 defendidas, 2 finalizadas en depósito se defenderán en febrero-marzo 2017)

Citas totales. 6424 (desde 2012: 3705) Fuente: Publish & Perish/Google Scholar

Índice h= 38

Conferencias plenarios invitadas en congresos internacionales

Artículo sobre Jasone Cenoz como experta en educación Multilingüe en “Encyclopedia of Applied Linguistics” (Blackwell-Wiley), 2012

Expert in spotlight in 2011 Mercator European Research Centre on Multilingualism and Language Learning. <http://www.mercator-research.eu/minority-languages/expert-in-the-spotlight/jasone-cenoz/>

Research Associate de ESRC Centre for Research on Bilingualism (Bangor, UK).

Comité científico de Universitat the Lleida Research Institute on Identity and Society

Jurado Premio Brufit de tesis doctorales (Cambridge University Press)

Jurado Premio al mejor libro académico de la American Association of Applied Linguistics

Miembro del Consejo Editorial de 21 revistas académicas, la mayoría internacionales y de 3 series de libros académicos.

Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM (máximo 3500 caracteres, incluyendo espacios en blanco)

Jasone Cenoz Iragui es catedrática de Métodos de Investigación en Educación en la Universidad del País Vasco, UPV/EHU y Presidente de la “International Association of Multilingualism”. Su investigación se centra en la educación multilingüe y el aprendizaje de segundas y terceras lenguas. Su investigación aplica el enfoque multilingüe que considera la influencia del repertorio lingüístico y la competencia metalingüística al aprendizaje de lenguas en contextos escolares teniendo en cuenta fenómenos como “translanguaging”.

Ha participado y dirigido proyectos de investigación europeos y nacionales. Ha publicado un gran número de artículos y varios libros sobre estos temas y ha presentado los resultados de su investigación en numerosos congresos internacionales. Una de sus publicaciones más recientes es el libro *Multilingual education: between language learning and translanguaging* (Cambridge University Press). Además de impartir conferencias invitadas y cursos en un gran número de universidades europeas también lo ha hecho en universidades norteamericanas (Columbia University, Graduate Centre CUNY, University of Philadelphia, Temple University, Penn State University, McGill University, Concordia University, Université de Quebec), asiáticas (Hong Kong University, Chinese

University of Hong Kong, Brunei University, Singapore University, HK Institute of Education), Australia (University of Melbourne, Univ of Southern Australia) y Nueva Zelanda (Auckland University). En el 2011 obtuvo el Premio de Investigación de la Asociación Española de Lingüística Española. Jasone Cenoz ha realizado estancias de investigación en universidades europeas (Bangor, UK; Siena, Italia), norteamericanas (McGill, Canada; Graduate Center, CUNY, US) y asiáticas (University of Hong Kong).

Jasone Cenoz es miembro del comité editorial de 21 revistas científicas y 3 series de libros, la mayoría internacionales. Realiza labores de evaluación para agencias nacionales e internacionales. Fue coordinadora de Ciencias de la Educación de la ANEP (2008-2013) y ha sido experta de la comisión técnica de la Subdirección General de Proyectos de Investigación y miembro de Comisiones de evaluación de convocatorias Juan de la Cierva y Ramón y Cajal durante varios años. Ha sido Vicerrectora de Relaciones Internacionales de la UPV/EHU y es miembro de la Comisión de Investigación de la UPV/EHU. Es coordinadora del Máster Universitario de Multilingüismo y Educación/European Master in Multilingualism and Education y miembro del Consejo Asesor de Colectividades Vascas y del Consejo Asesor del Euskara del Gobierno Vasco. También es miembro del Comité Científico del Instituto Vasco de Evaluación e Investigación Educativa (ISEI-IVEI). Jasone Cenoz tiene 4 sexenios de investigación y 6424 citas, ha dirigido 14 tesis doctorales y su índice H es 38.

Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES (ordenados por tipología)

C.1. Publicaciones

- Cenoz, J. & Gorter, N. (eds) (2017) Language awareness and multilingualism. *Encyclopedia of Language and Education*. Berlin/New York: Springer.
- Cenoz, J. (2017) New directions in multilingualism research. Adult Multilingualism: processes and practices *International Journal of Multilingualism*.
- Cenoz, J. & Bereziartua, G. (2016) Is Instant Messaging the same in every language? A Basque perspective. *Reading and Writing* 29: 6 1225-1243.
- Cenoz, J., & Gorter, D. (Eds.) (2015). *Multilingual education: between language learning and translanguaging*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN-13: 978-1107477513
- Cenoz, J. (2015) Content-Based Instruction and Content and Language Integrated Learning: the same or different? *Language, Culture and Curriculum* 28: 8-24. DOI: 10.1080/07908318.2014.1000922
- Cenoz, J. (2015) Discussion: Some reflections on Content-based education in Hong Kong as part of the paradigm shift. *International Journal of Bilingualism and Bilingual Education* 18: 345-351. DOI: 10.1080/13670050.2014.988117
- Cenoz, J. Genesee, F. & Gorter, D. (2014) Critical Analysis of CLIL: taking stock and looking forward. *Applied Linguistics* 35: 243-262. DOI: 10.1093/applin/amt011
- Cenoz, J. (2013) The influence of bilingualism on third language acquisition: Focus on multilingualism. *Language Teaching* 46: 71-86. DOI: 10.1017/S0261444811000218
- Cenoz, J. (2013) Defining multilingualism. *Annual Review of Applied Linguistics*. 33: 3-18 DOI: <http://dx.doi.org/10.1017/S026719051300007X>
- Cenoz, J. & Gorter, D. (2013). Towards A Plurilingual Approach in English Language Teaching: Softening The Boundaries Between Languages. *TESOL Quarterly*, 47, 3, 591-599. DOI: 10.1002/tesq.121
- Cenoz, J., & Gorter, D. (2011). Focus on Multilingualism: a Study of Trilingual Writing, *The Modern Language Journal*, 95, 3, 356-369 DOI: 10.1111/j.1540-4781.2011.01206.x
- Cenoz, J. (2012) Bilingual Educational Policy in Higher Education in the Basque Country. *Language, Culture and Curriculum* 25: 41-55. DOI:10.1080/07908318.2011.653057
- Cenoz, J. (2009) *Towards Multilingual Education: Basque Educational Research from an International Perspective*. Bristol: Multilingual Matters. ISBN: 9781847691927 **ISBN**. Premio de la Asociación Española de Lingüística Aplicada. 22 reseñas, la mayoría internacionales. 57 citas en Google Scholar

C.2. Proyectos

-EDU2012-3219. Learning, teaching and using languages: Focus on multilingualism, a new research perspective in education (FonMul). Plan Nacional. IP Jasone Cenoz, UPV/EHU. 2013-2015; 98.000 €.

- EDU2009-11601. La competencia multilingüe en el contexto escolar (Mulcomin). Plan Nacional. IP Jasone Cenoz, UPV/EHU. 2010-2012. 125.000 €
- IG-10-007 *Toolkit for Transnational Communication in Europe (Toolkit)*; Dutch National Science Foundation. Period: 3 years: 01-09-2010 to 01-09-2013. IP Laszlo K. Maracz (Univ. of Amsterdam), 52,000 €;
- Ref. 513438. 6th European Framework Program. Network of excellence: *Sustainable Development in a Diverse World*. Jasone Cenoz I.P. en UPV/EHU. 1/9/2005-28/2/2011. €141,154.04 (UPV/EHU), 4,2 millones € (total)
- CD_JEP 18089-2003. Language Communication and Cognitive Neuroscience Tempus. Unión Europea. 1/9/2004 a 1/9/2007. IP (contractor) Jasone Cenoz UPV/EHU). 425.000€

C.3. Contratos, méritos tecnológicos o de transferencia

- The Ethnocultural dimension of education curriculum. Fryske Akademy (The Netherlands) 05/2013 a 12/2013. I.P.: Durk Gorter. 46.000,00 €.
- The teacher in multilingual education: A study of the Basque Autonomous Community. Fryske Akademy (The Netherlands) 2012-2014 I.P.: Durk Gorter. 61.307,00 €.
- The added value of multilingualism: a study of English in the context of multilingualism in Basque schools. Fryske Akademy (The Netherlands). 2011-12. I.P. Durk Gorter. 66.020,29 €.
- The added value of multilingualism and multilingual education: a study of multilingualism in Basque schools. Fryske Akademy (The Netherlands). 2010 (12 meses). I.P. Durk Gorter; 65,076 €.
- Added value of education in Basque Country. Fryske Akademy (The Netherlands). 07/2008-12/2009. I.P. Durk Gorter. 119.739 €.

C.4. Patentes

C.5. Congresos (selección de 5 contribuciones)

- Translanguaging and minority languages: a threat or an opportunity? 4th International Conference on Language, Education and Diversity (LED), Auckland, New Zealand 23-26/11/15. Plenaria invitada
- Translanguaging and CLIL: parallel or intersecting. Anéla, Dutch Association for Applied Linguistics in the Netherlands and Belgium. Egmond aan Zee, the Netherlands 22-23/5/2015. Plenaria invitada
- Planning research in multilingual education: research methods in the study of bilingualism and third language learning Quatrièmes journées d'études internationales Multilinguisme, migration, minorisation: méthodologies en question. Frankfurt 27/29/3/2015. Plenaria invitada
- Bilingualism and multilingualism in higher education in the Basque Country. Plenary lecture at conference The Scope for Our Language in Higher Education. Cardiff 1-3/7/2014
- Integration vs. isolation: Towards a multilingual approach in CLIL Plenary lecture at conference *Applied Linguistic Perspectives on Content and Language Integrated Learning*. Madrid, 5/8-6-2013).

C.6. Participación en tareas de evaluación

Proyectos: Plan Nacional I+D, Programa Marco de la Unión Europea, Agence nationale de la recherche de France, Austrian Academy of Science, Research Grants Council Hong Kong, Czech Science Foundation, National Science Centre, Poland; US National Science Foundation, National Research Foundation of South Africa, Research Council of Canada, Research Council of Norway, The Irish Research Council, Tiroler , Agencias Autonómicas (Andalucía, Castilla y León)

Contratos postdoctorales: participación en comisiones Juan de la Cierva y Ramón y Cajal.

Plazas de profesorado: Además de universidades nacionales evaluadora externa de plazas de “Associate Professor” y “Full Professor” de universidades de Austria, Australia, Estados Unidos, Alemania, Israel, Hong Kong y el Reino Unido.

Evaluadora de artículos para revistas científicas (excluyendo las de C.7): *Anthropology and Education Quarterly, Apples-Journal of Applied Language, Studies Applied Psycholinguistics, British Journal of Education, Society & Behavioural Science, Canadian Journal of Applied Linguistics, Canadian Modern Language Review, Current Issues in Language Planning, Ikala, Infancia y Aprendizaje, International Journal of Applied Linguistics, International Journal of English Studies, International Review of Applied Linguistics, International Review of Education, Issues in Applied Linguistics, Journal of Applied Psycholinguistics, Journal of Cross-Cultural Psychology, Journal of Immersion and Content-Based Language Education, Journal of Multilingual and Multicultural Development, Journal of Pragmatics, Journal of Second Language Writing, Journal of Sociolinguistics, Language Awareness, Language and Education, Language Learning, Language Teaching, Linguistics and Education, Modern Language Journal, Miscelánea, Pragmatics and Language Teaching, Reading and Writing, Revista de Estudios de Educación, Revista de Psicodidáctica, Rivista di Psicolinguistica Applicata/Journal of Applied Psycholinguistics, Teaching and Teaching Education, TESOL Quarterly, System, Textus, TESOL Quaterly, Text and Talk*

Libros: *Cascadilla Press, Eurosla Yearbooks, Edinburgh University Press; Cascadilla Press; Georgetown Roundtable Conference Proceedings, John Benjamins, Multilingual Matters, Palgrave, Routledge, Springer. Universitat Jaume I, Mouton de Gruyter, Wiley*

C.7. Miembro del comité editorial:

Annual Review of Applied Linguistics, Atlantis, Dirāsāt Hispānicas, European Journal of Applied Linguistics, Estudios de Lingüística Inglesa Aplicada, International CLIL Research Journal, International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, International Journal of Multilingualism, Journal of English Studies, Journal of Home Language Research (JHLR) Journal of Spanish Language Teaching, Language, Culture and Curriculum, Language Policy, Language Teaching, Linguistic Landscape, Lingüística Inglesa Aplicada, Multilingual Education, Revista Española de Lingüística Aplicada (RESLA), Studies in Second Language Education, Theory and Practice of Second Language Acquisition (TAPSLA), Vigo International Journal of Applied Linguistics, (VIAL). Series: Tertiärsprachen (Stauffenburg), Trends on Applied Linguistics Series (Mouton de Gruyter) Educational linguistics. Springer.

C.8. Miembro de comités internacionales

- Presidente del panel de evaluación de lenguas la investigación del Norwegian Research Council
- Presidente de de IAM (International Association of Multilingualism) del 2014 al 2016 y miembro de la ejecutiva de IAM (International Association of Multilingualism) desde 2003.
- Miembro de Best Book Award Committee de American Association of Applied Linguistics (desde 2014)
- Miembro de la ejecutiva de AILA (Asociación Internacional de Lingüística Aplicada) 2002-2008
- Miembro de la ejecutiva de IASCL (International Association for the Study of Child Language) 1999-2006
- Presidente del comité organizador del congreso *European Association of Second Language Acquisition 2004*
- Miembro del comité organizador del *International Conference for the Study of Child Language 1999*
- Miembro del comité científico: *Bi and Multilingual Universities (Bolzano, 2007) Conference of Regional and Minority Languages in Educational Systems (Brussels, 2006), International Conferences on Third Language Acquisition and Multilingualism (9 conferences in different countries), International Symposium on Bilingualism (Oslo, 2011, Singapore 2013, New Brunswick, 2015), AILA (Beijing 2011), Bilingual and Multilingual Interaction (Bangor, 2012), Sociolinguistics Symposium (Jyväskylä 2014, Murcia, 2016), Contributions au développement de perspectives plurilingues en éducation et formation (Nantes, 2014); Bilingualism in the Hispanic and Lusophone world (Leiden, Netherlands, 2015), Georgetown University Round Table (GURT) (Washington, 2015) The Sociolinguistics of Globalization (Hong Kong 2015)*

C.9. Premios

- Premio Extraordinario de Doctorado
- Premio de la Asociación Española de Lingüística Aplicada para Investigadores Experimentados 2010